

# SWING

FANS

הוראות התקנה והפעלה  
למאוורר תקרה סווינג

MARBLE ref: 85122 | 85083



THE

ECO

BREEZE

12  
Year  
Warranty

## יש לעיין היטב בעלון זה לפני ההתקנה והשימוש

**שימו לב!** התקנת מאוורר התקרה והאביזרים הנלווים לו תבוצע על ידי חשמלאי מוסמך בלבד, בהתאם להוראות הבטיחות, החיווט וההתקנה המפורטים בעלון זה ובכפוף לחוק החשמל. התקנה שלא בהתאם להוראות עלולה לגרום נזק למאוורר ולהוות הפרה של תנאי האחריות המפורטים בכתב האחריות\*

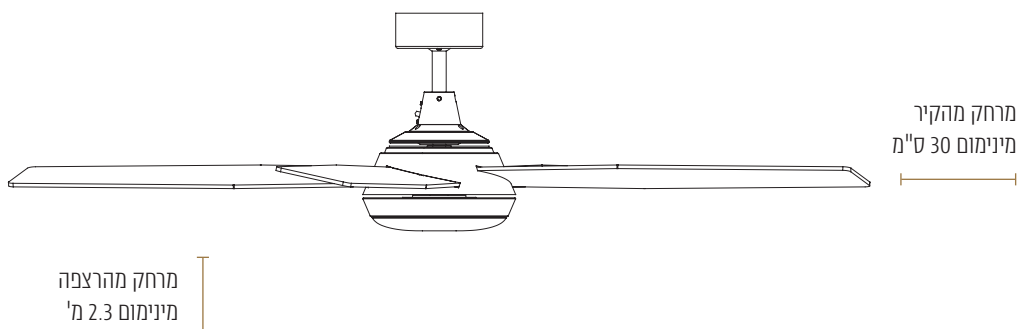
---

\* נספח האחריות בסוף החוברת

## הוראות בטיחות כלליות

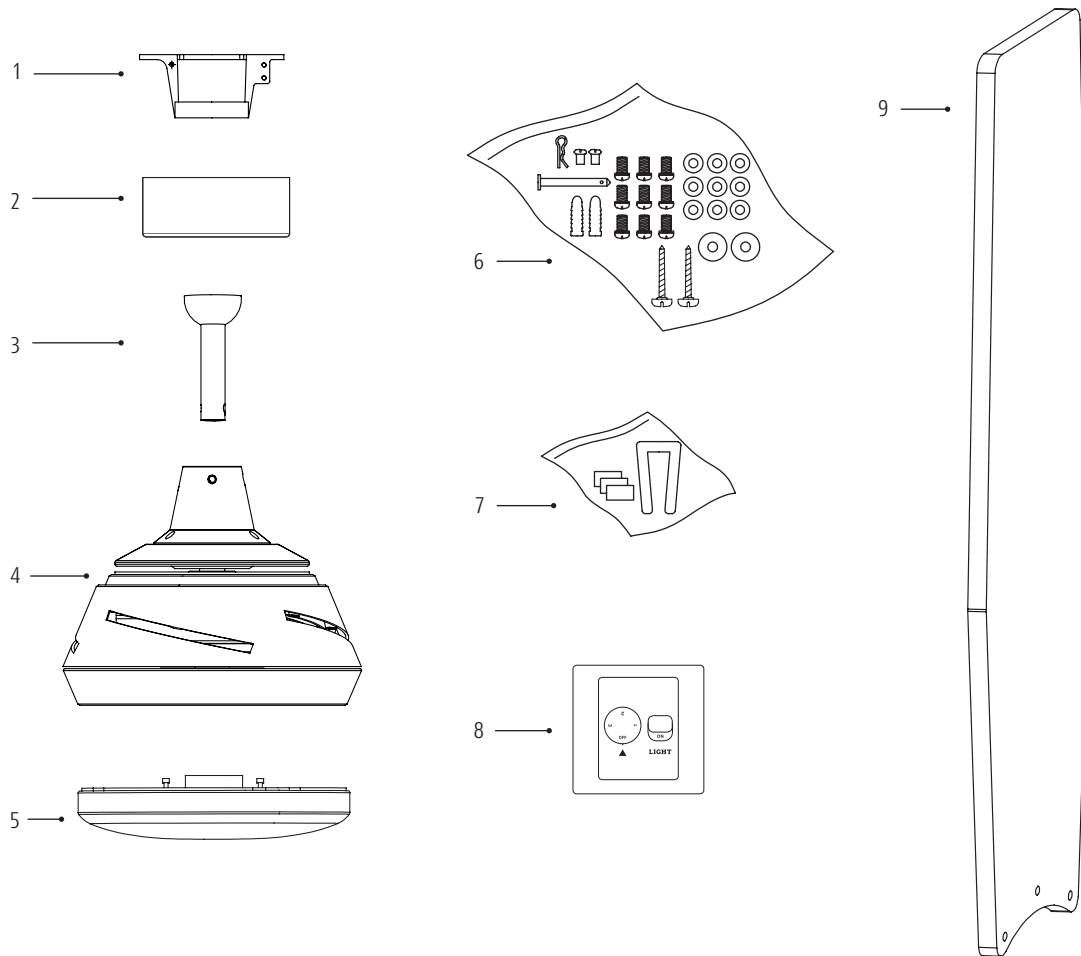
- המאוורר מיועד לשימוש פנים בלבד, ואינו מיועד להתקנה בפרגולה, במרפסות או במקומות רטובים. נזקים שייגרמו כתוצאה מחשיפה למים או לכימיקלים אינם מכוסים במסגרת האחריות.
- מנוע המאוורר הוא מדגם AC.
- למאוורר זה ניתן להוסיף שלט רחוק.
- למאוורר זה ניתן להוסיף מפסק בורר מהירויות מותאם גוויס, ניסקו וביטוצ'ינו.
- מאוורר תקרה זה כולל גוף תאורה המתאים למקור אור (גוף תאורה) 'סווינג LED GX53'.
- מאווררי סווינג יש להתקין ולהפעיל אך ורק באמצעות האביזרים, ערכות השלט ומוטות ההארכה של 'סווינג'. וכן, יש להשתמש אך ורק בגוף תאורה שמאושר ע"י חברת 'סווינג'.
- מאוורר התקרה חייב להיות מוברג היטב למבנה מוצק - בשום מקרה אין להתקין את מתקן התלייה על גבי גבס בלבד!
- יש להשתמש בכל הברגים שסופקו עם המאוורר! אי שימוש בכל הברגים מהווה סיכון בטיחותי ועלול להוביל לפגיעה חמורה.
- משקל המאוורר הוא כ-6 ק"ג. יש לוודא כי האביזרים המשמשים להתקנת מתקן התלייה על התקרה, מותאמים להחזיק משקל של פי 4 ממשקל המאוורר.
- את הלהבים יש לחבר למנוע המאוורר, אך ורק לאחר שהמנוע תלוי ומחובר כהלכה לתקרה. התקנת הלהבים כשהמנוע מונח על הרצפה או על כל משטח אחר, עלולה להזיק להם או לגרום לכיפופם.
- אמצעי ניתוק כלל קוטבי חייב להיות כלול בתיוול מקובע בהתאם לכללי התיוול.
- מאוורר תקרה זה וכל מקור תאורה המצורף לו חייב להיות מחובר עם הארקה.
- אין לנתק את התקעים מהחיווט ואין לשנות את החיווט בשום צורה שהיא.
- בתום ההתקנה יש לוודא כי המרחק המינימלי בין הלהבים לרצפה הוא 2.3 מטרים, וכי המרחק המינימלי בין קצה הלהבים אל הקיר הוא 30 ס"מ.
- יש לוודא כי בעת הפעלת המאוורר הלהבים אינם פוגעים בדבר (חלונות, דלתות, ארונות וכדומה).

### בעת התקנת המאוורר יש לוודא כי נשמר המרחק המינימלי מהקירות ומהרצפה, וכי הלהבים אינם פוגעים בדבר בעת הפעלת המאוורר.



- מאוורר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (לרבות ילדים) עם יכולות פיזיות, חושיות או שכליות מופחתות, או עם היעדר ניסיון וידע, אלא אם הם תחת פיקוח או שקיבלו הנחיות לשימוש במכשיר על ידי האדם האחראי לביטחונם. יש לוודא שילדים לא מפעילים את מאוורר התקרה - אלא אם כן ההפעלה נעשית תחת פיקוח.

**שימו לב!** לפני שמתחילים בעבודת חשמל מכל סוג שהוא - יש לוודא כי אספקת החשמל מנותקת.



6 | ערכת ברגים ודיסקיות

7 | ערכת איזון

8 | מפסק קיר

9 | להבי המאוורר

1 | מתקן התלייה

2 | מכסה תקרה

3 | מוט הארכה

4 | בית מנוע המאוורר

5 | גוף התאורה

### 1. פתיחת האריזה והכנות לפני ההתקנה

- את מאוורר התקרה יש להוציא מהאריזה בזהירות, ולהניח את מנוע המאוורר ואת הלהבים על בד או על משטח רך. הנחת המנוע או הלהבים על משטח קשה עלולה לגרום נזק לגימור.

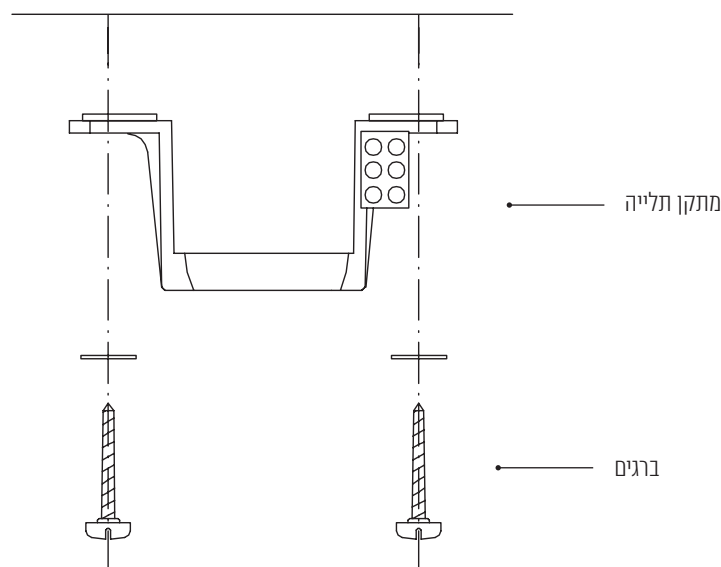
- מאוורר תקרה זה מסופק עם מערכת להבים תואמים - אין לערבב או להחליף בין הלהבים ממערכות שונות, אלא אם הם מהווים מערכת שלמה. שימוש בלהבים שונים בגודל או בצורה מאלו שסופקו, מגביר את הסיכון להתלקחות או לתקלה במאוורר ויהווה הפרה של תנאי האחריות.

- לפני שמתחילים בהתקנה יש לוודא שכל החלקים נמצאים וזמינים לשימוש, לרבות כל אביזר שעשוי להידרש לצורך ההתקנה. יש להשתמש אך ורק באביזרים המאושרים על ידי החברה.

### 2. התקנת מתקן התלייה

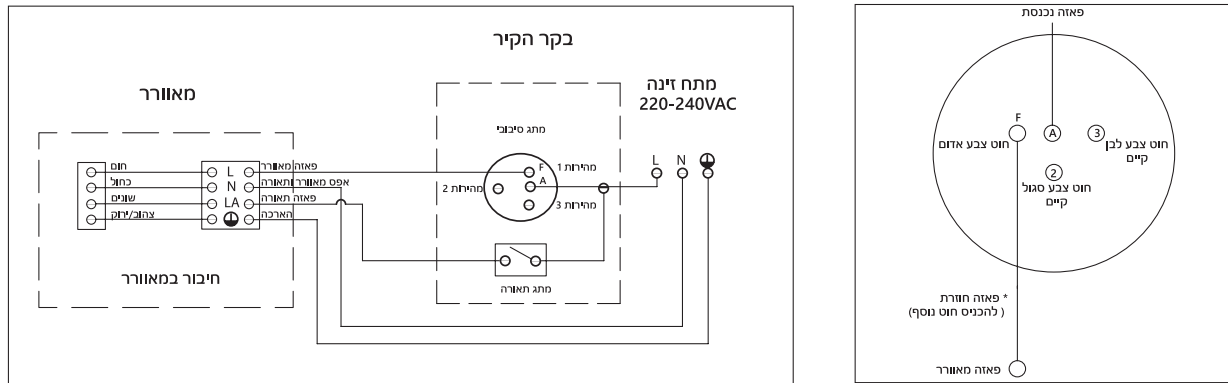
- את מתקן התלייה יש לקבע למשטח שטוח באמצעות מקבעים מתאימים, שאותם יש להבריג לתוך קורה רוחבית או לתוך בטון (הברגים המצורפים מיועדים להברגה רגילה לבטון. לסוגי מבנה אחרים יש להשתמש בקיבועי התקנה מתאימים אחרים).

**- זכרו! יש להשתמש בכל הברגים שסופקו, ובשום מקרה אין להתקין את מתקן התלייה על גבי גבס בלבד.**



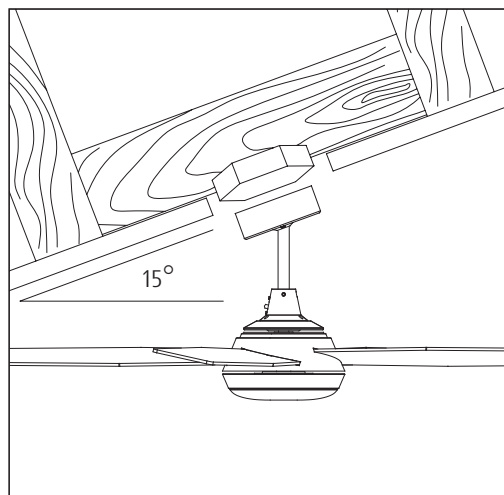
## 3. חיבור החשמל של מפסק הקיר

מחברים את אספקת החשמל למסוף החיבור בהתאם לסימונים.



## 4. התקנת מאוורר תקרה בזווית

את המאוורר ניתן לתלות בשיפוע של עד 15 מעלות.

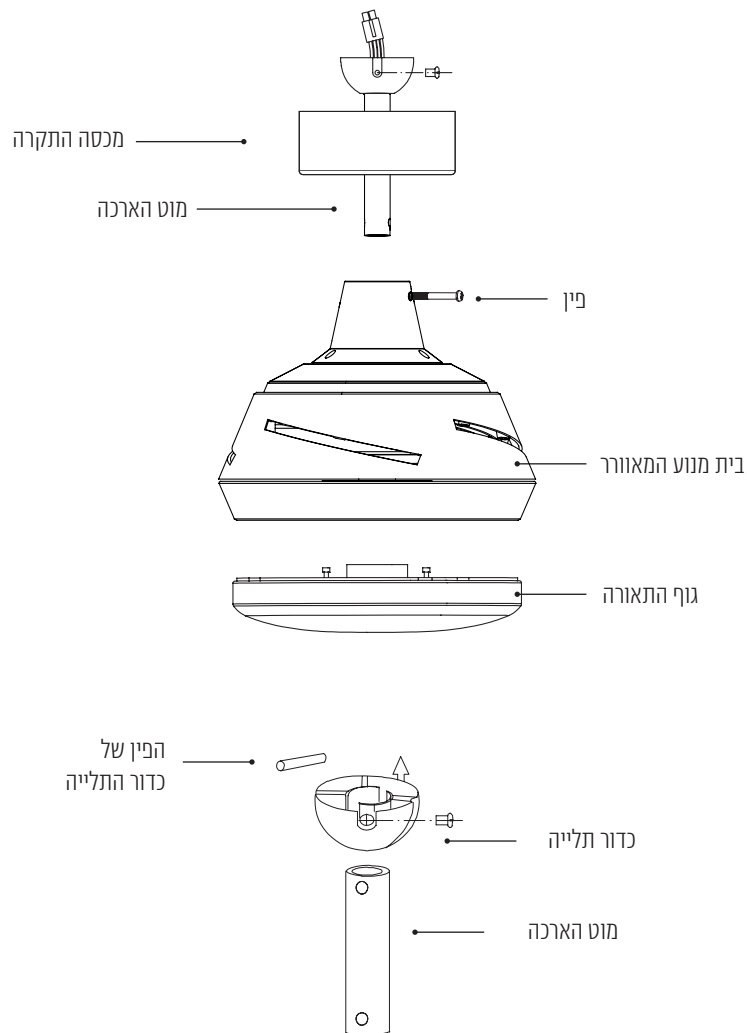


## 5. הרכבת מוט ההארכה ומכסה התקרה

- משחררים את הבורג של כדור התלייה ומסירים את הפין שלו (של כדור התלייה), באופן שיאפשר את פירוק כדור התלייה ממוט ההארכה.
- את החיווט משחילים דרך מכסה מתאם המנוע, מכסה הקישוט, מכסה כיסוי התקרה ומוט ההארכה.
- ממקמים את מוט ההארכה על חלקו העליון של בית מנוע המאוורר ומיישרים את החורים.
- מבריגים את הפין דרך מוט ההארכה (יש לוודא כי החיווט אינו פגום).

**שימו לב!** את הרכבת מוט ההארכה ומכסה התקרה יש לבצע בכלים ידניים ולא חשמליים.

- מרכיבים מחדש את כדור התלייה ומוודאים התקנה נכונה של פין כדור התלייה ושל בורג כדור התלייה.

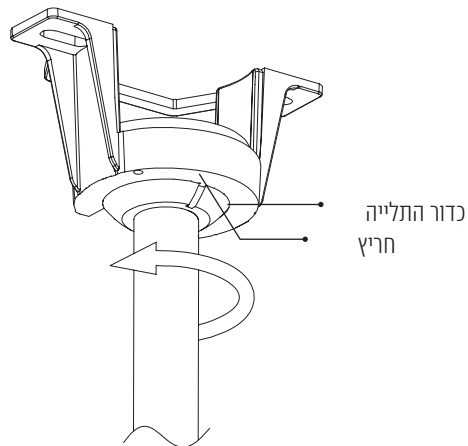


### 6. תליית המאוורר

- מרימים בזהירות את מנוע המאוורר.
- מניחים את כדור התלייה במתקן התלייה בהתאמה, כך שהחריץ שבכדור ימוקם על הזיז שבמתקן התלייה.

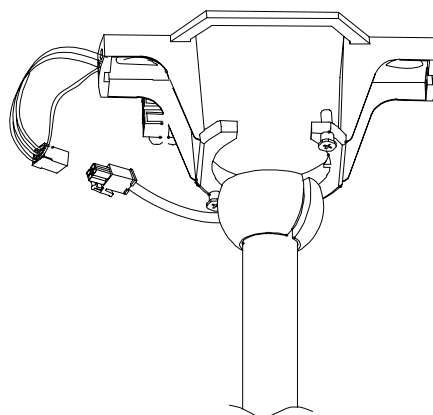
**שימו לב!** כדי להבטיח הפעלה חלקה של המאוורר חשוב להדק היטב את כל הברגים המיועדים לתלייתו.

**שימו לב!** אין לנתק את התקעים מהחיווט ואין לשנות את החיווט בשום צורה שהיא.



### 7. חיבור מאוורר התקרה לחשמל

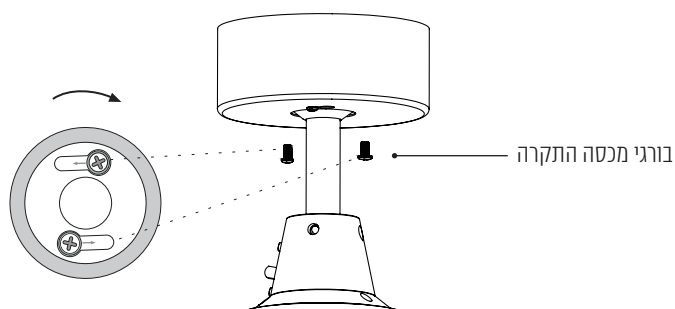
לאחר שמאוורר התקרה תלוי בצורה נכונה, יש לחבר את התקע בחיבור מהיר (זכר לנקבה).





## 8. חיבור מכסה התקרה

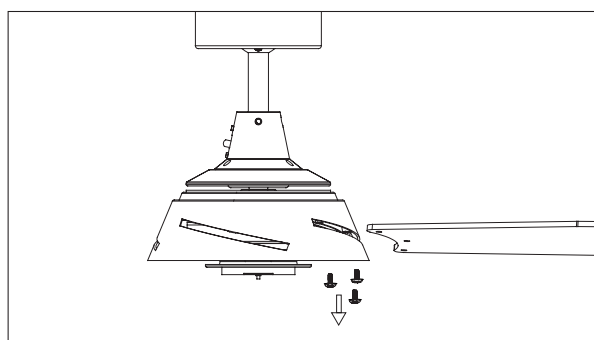
- מעלים את מכסה התקרה מעל למתקן התלייה.
- מסובבים את מכסה התקרה עד לנעילתו במקום.
- מהדקים את בורגי מכסה התקרה.



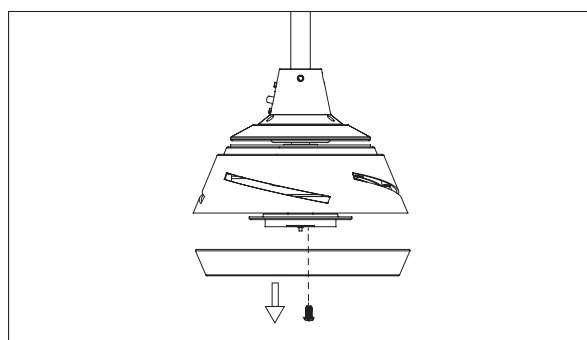
## 9. התקנת הלהבים

**שימו לב!** יש להסיר את בורגי הלהבים לפני התקנת הלהבים.

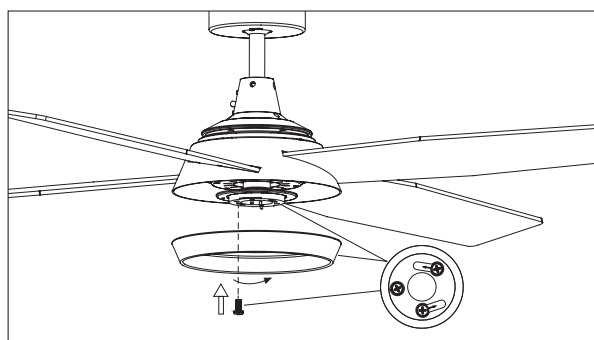
- משחררים את בורגי מכסה התאורה ומסירים את גוף התאורה (איור 1).
- משחררים את בורגי הלהבים, משחילים את הלהבים דרך פתחי הלהבים הממוקמים בצדדי בית המנוע, ומוודאים שהם מיושרים על שלושת החורים הייעודיים (איור 2).
- מבריגים את שלושת הברגים של הלהב ומוודאים שכל הברגים מחוזקים באותה רמה. (איור 3).
- שימו לב! אין להדק את הברגים חזק מידי. הידוק יתר עלול לגרום נזק ללהבים.
- חוזרים על תהליך ההברגה בכל שאר הלהבים.
- מחזירים את מכסה גוף התאורה למקום ומבריגים את בורגי מכסה התאורה (איור 4).
- לפני הפעלת המאוורר יש לוודא שכל הלהבים מהודקים היטב!



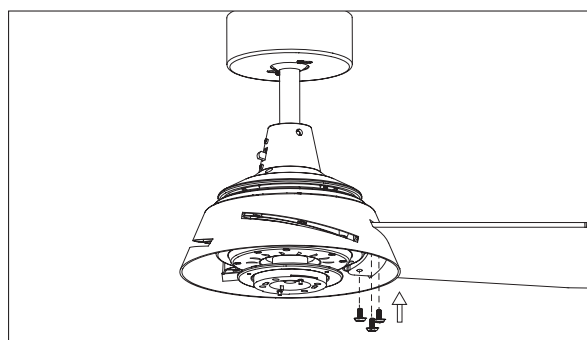
2



1



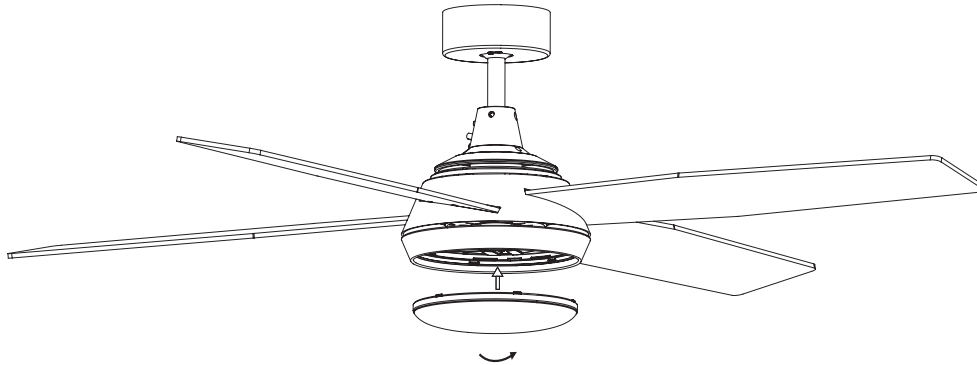
4



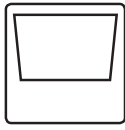
3

### 10. התקנת גוף התאורה

- מכניסים את גוף התאורה (מקור האור) למאוורר ומסובבים עם כיוון השעון.



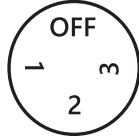
## פונקציות ותפעול השלט הרחוק



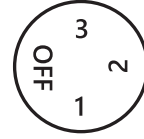
מתג תאורה -  
לכיבוי/הדלקה של התאורה



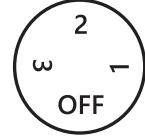
3 - מהירות נמוכה



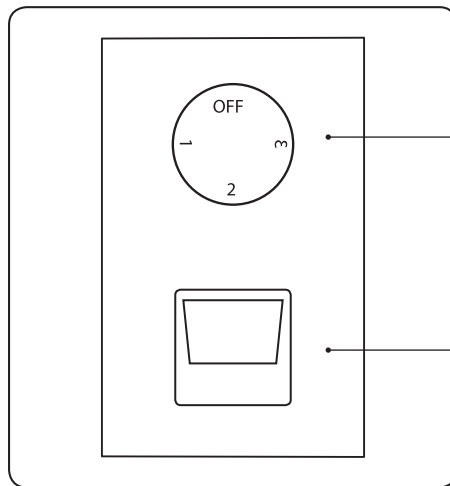
2 - מהירות בינונית



1 - מהירות גבוהה



Off - כיבוי המאוורר



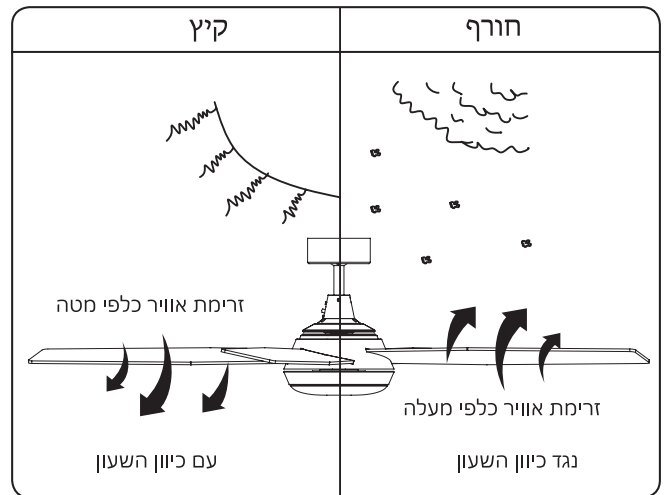
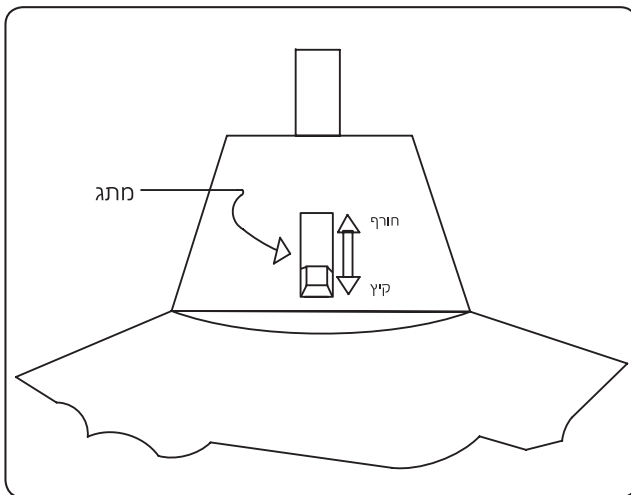
מתג בורר מהירות

מתג תאורה

## כיוון המאוורר לעונת הקיץ והחורף

- ניתן לשנות את כיוון הסיבוב של הלהבים, כך שפעולת המאוורר תתאים לעונת הקיץ (כשהמתג כלפי מטה) או לעונת החורף (כשהמתג כלפי מעלה).

\*כברירת מחדל מוגדר כיוון הלהבים כך שהאוויר 'נדחף' כלפי מטה ("מצב קיץ"). סיבוב בכיוון ההפוך 'דוחף' את האוויר כלפי מעלה ("מצב חורף").

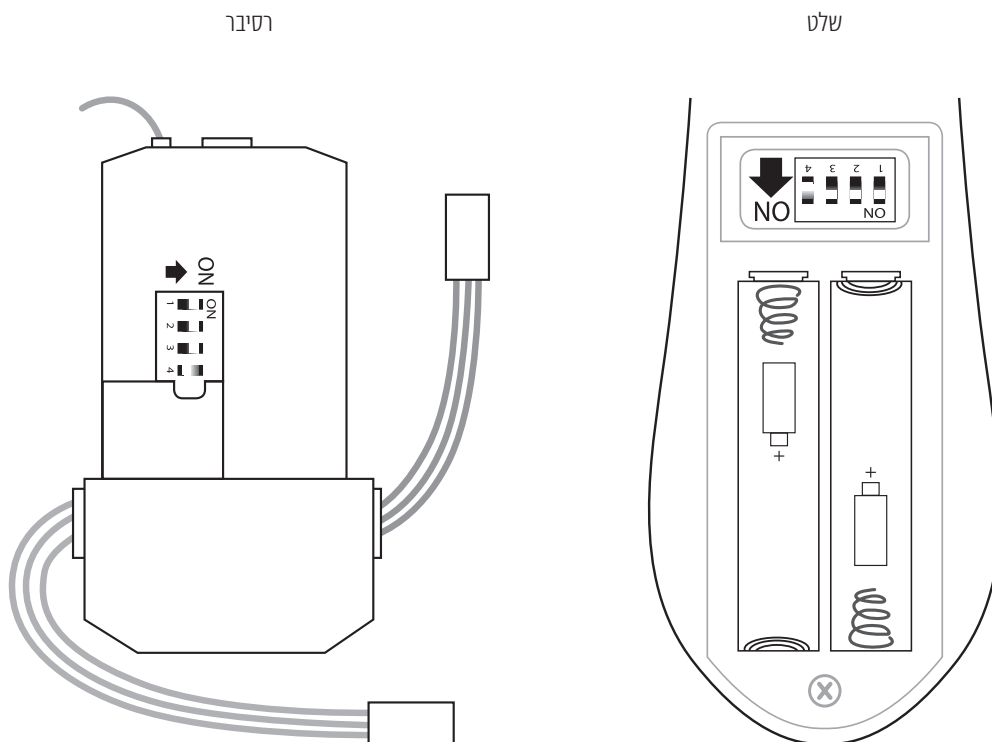


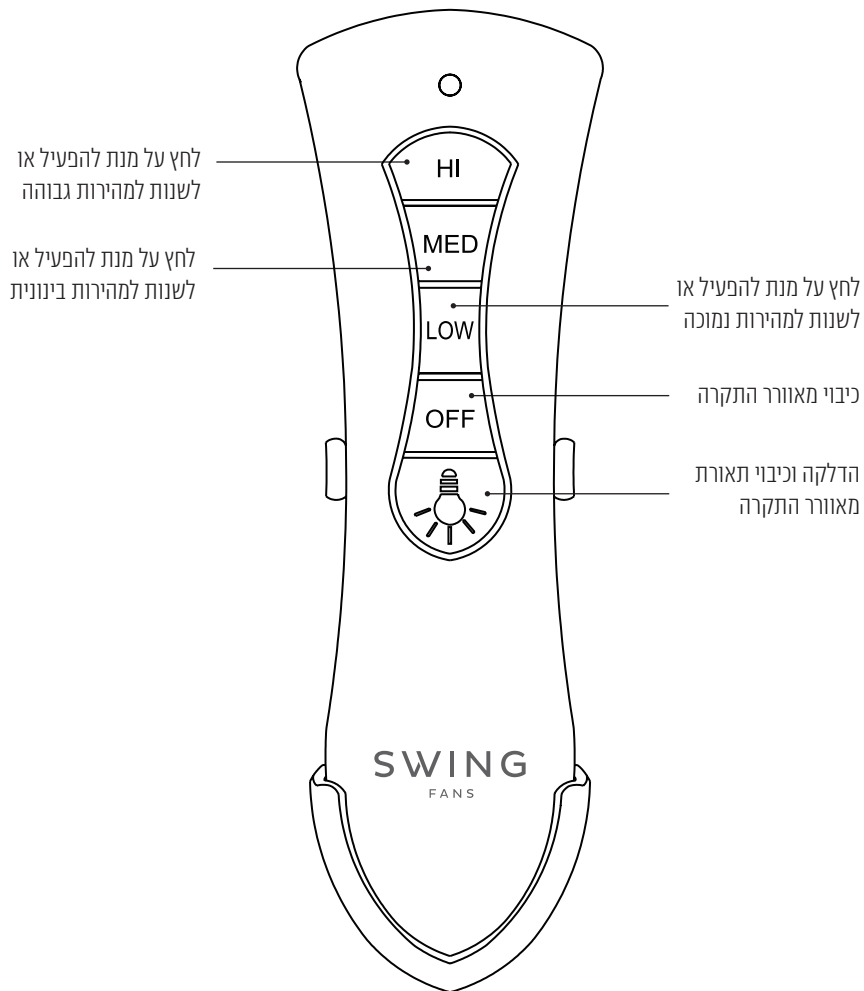
יש להגדיר את השלט הרחוק בהתאם להוראות המצורפות לערכת השלט.

**שימו לב! אם מתקינים יותר ממאוורר תקרה אחד – יש לבחור מספר תדר שונה (של השלט ושל הרסיבר) עבור כל אחד מהמאווררים בנפרד.**

זאת כדי למנוע שיבוש תדרים והפרעה לשליטה התקינה של השלט על המאוורר. במקרה כזה, יש צורך לחזור על תהליך התיאום בנפרד עבור כל מאוורר והשלט שלו.

- פותחים את כיסוי הסוללות שממוקם בצד האחורי של השלט ומכניסים פנימה את הסוללות.
- בוחרים את מספר התדר הרצוי לשלט, מורידים את המתג הרצוי וסוגרים בחזרה את כיסוי הסוללות.
- מוציאים את מכסה הגומי של הרסיבר ומורידים את המתג עם המספר הזה לתדר שנבחר עבור השלט.
- מכניסים חזרה את מכסה הגומי וסוגרים חזרה את מכסה התקרה של המאוורר.





### שימו לב!

- השלט הרחוק מופעל באופן אלחוטי וחייב להיות בטווח של עד 8 מטרים מהמאזור.
- בעת שינוי הפונקציות יש להמתין בסבלנות עד שהמאזור יקלוט את השידור ויבצע את הפעולה (כ-2 שניות).

## הוראות הפעלה כלליות, איתור ותיקון תקלות

### הפעלת המאוורר בפעם הראשונה

- וודאו שכל הברגים מהודקים וחיבורי החשמל בטוחים.
- וודאו שהמאוורר יכול להסתובב בחופשיות, ושהלהבים אינם באים במגע עם עצם כלשהי.
- וודאו שהמתח מופעל ושהמאוורר מוזן במתח חשמלי.
- לאחר שווידאתם שהמאוורר מוזן במתח חשמלי, הפעילו את המאוורר במהירות גבוהה למשך כ-8 דקות.

**שימו לב!** מרגע הפעלת המאוורר עוברות כמה שניות עד שהוא מגיע למהירות המקסימלית.

**שימו לב!** כמו כל מנוע חשמלי אחר, גם מנוע מאוורר התקרה עשוי להתחמם כשהוא פועל. זה נורמלי ולא מהווה תקלה.

### איתור ותיקון תקלות

**הערה!** לפני שמתחילים באיתור או בתיקון של תקלה כלשהי, יש לוודא שאספקת החשמל מנותקת.

#### המאוורר מתקשה להתחיל את פעולתו או לא מתחיל לפעול?

- בדקו את כל חיבורי החשמל, כולל המפסק קיר.
- בדקו שאין חפץ/בורג שמפריע לתנועת הלהבים.
- וודאו שלחצתם על הפעלת המאוורר בשלט.
- וודאו שסוללת השלט מלאה ומוכנסת נכון.
- הדליקו את המאוורר כשהוא מכוון על המהירות הגבוהה ביותר.
- בדקו שהשלט והמאוורר מתואמים ובמידת הצורך – בצעו תיאום מחדש.

#### תנועת אוויר דלה?

- ייתכן שהמאוורר מסתובב בכיוון ההפוך (מצב חורף) – בדקו את ברירת מצב הקיץ/החורף וודאו שהמצב המוגדר מתאים לעונה.
- בדקו שהכנפיים מותקנות בכיוון הנכון.
- בדקו שהמאוורר מתאים לגודל החדר בו הוא מותקן.
- בדקו אם יש רווח קטן מדי בין התקרה לבין הכנפיים. במקרה כזה תנועת האוויר תהיה דלה יותר.

#### המאוורר רועש?

- אם מדובר ברעש "מכאני" יש לוודא שהלהבים מהודקים, שכל הברגים סגורים היטב, שהתאורה מותקנת כראוי ושכל החיווט מחובר כמו שצריך.
- אם מדובר ברעש "חשמלי" שנשמע בעיקר בשעות הערב או בשעות הבוקר המוקדמות, ייתכן שהוא נובע מפולסים חשמליים שנשלחים דרך קו החשמל לעיתים קרובות על ידי חברת החשמל.

**שימו לב!** רעשים חשמליים אלו אינם נמנעים ואינם מכוסים במסגרת האחריות.

### המאורר מתנדנד או רוטט?

- כאשר מאוררי תקרה מסתובבים הם נוטים לרטוט מעט, במיוחד במהירות גבוהה (זו הסיבה שבגללה הם מצוידים בכדור תלייה גמיש שמאפשר תנועה קלה). מאוררים שהותקנו עם מוט הארכה ארוך, נוטים להתנדנד יותר מאשר מאוררים שמותקנים עם מוט הארכה סטנדרטי.
- אם המאורר מתנדנד או רוטט יותר מדי, ייתכן שהסיבה היא להבים רופפים או לא מאוזנים. במקרה כזה וודאו שכל הלהבים מקובעים היטב למאורר, שלא חסרים ברגים ושכל האומים מהודקים. וודאו שמתקן התלייה מותקן כראוי על התקרה.
- במידת הצורך, ניתן לאזן את הלהבים באמצעות ערכת איזון הלהבים שמצורפת למאורר יחד עם הוראות הפעלה פשוטות.
- במידה שמאורר התקרה מתנדנד בצורה קיצונית - יש להפסיק באופן מיידי את השימוש וליצור קשר עם החברה.

**שימו לב!** כדי למנוע נזק לטווח הרחוק, חשוב לאזן את המאורר בהקדם האפשרי. איזון המאורר אינו מכוסה במסגרת האחריות.

### תחזוקה

- כדי לשמור על מראה מאורר התקרה ותקינותו, יש להקפיד על ניקוי המאורר והסרת אבק באופן תדיר (עם חומרי ניקוי בלתי שוחקים). הצטברות של אבק ולכלוך אינה אסתטית ופוגעת באיכות האוויר ובביצועי המאורר.
- עם הזמן ייתכן שיהיה צורך לאזן מחדש את מאורר התקרה.
- \* לצורך השגת חלקי חילוף ניתן להסתייע במפיצים של מוצרי סווינג.
- החלפת חלקים של מוט התלייה תיעשה אך ורק על ידי היצרן או איש מקצוע מטעמו.

**מוצרי סווינג הם מאווררים ברמת איכות גבוהה. האחריות חלה על כל רכיבי המנוע, גופי המאווררים, הלהבים, ועל גוף התאורה אשר מהווים חלקים של המאווררים המשווקים על ידי סווינג. על ההתקנה להתבצע על ידי חשמלאי מוסמך בלבד! התקנה על ידי אדם שאינו חשמלאי מוסמך תביא לביטול האחריות על מאוורר זה ו/או האביזרים הנלווים לו.**

### מוצרים

- אחריות זו חלה על כל מוצרי המותג סווינג שמשווקים בישראל על ידי חברת טכנולייט בע"מ (להלן "טכנולייט"): מאווררי תקרה, מאווררי תקרה לתנאי חוץ, מאווררים תעשייתיים וגופי תאורה המותאמים למאווררי התקרה. האחריות אינה כוללת נורות וחלקים מתכלים.

- נזק הנגרם כתוצאה מהתקנה לקויה או שימוש לא סביר אינו מכוסה במסגרת האחריות.

### תקופת האחריות

תקופת האחריות על מוצרי סווינג היא לשנה אחת. מעבר לתקופת האחריות של שנה אחת יחול האמור להלן:

- על מנוע המאוורר בלבד תינתן האחריות למשך 12 שנים.

- על גוף התאורה בלבד תינתן האחריות למשך 3 שנים.

- האחריות לשאר חלקי המאוורר תינתן למשך תקופת האחריות בלבד (שנה ממועד הרכישה).

### תנאי האחריות

האחריות המוצעת על מוצרי סווינג תקפה בתנאים הבאים:

- יש להשתמש במוצרים בהתאם למפרט היישום של המוצר.

- רק טכנאי טכנולייט מורשים מאושרים לתת שירות למוצרי סווינג. כל שירות ו/או תיקון שהתבצע על ידי טכנאי שאינו מורשה על ידי סווינג יביא לביטול האחריות.



## תיקון מוצר במסגרת האחריות

- במקרה של תקלה במוצר, סווינג על פי שיקול דעתה הבלעדי, רשאית להחליט האם לתקן רכיבים או מוצרים, לספק מוצרים חלופיים דומים כתחליף, או לתת זיכוי ללקוחות המקוריים.
- סווינג, על פי שיקול דעתה הבלעדי תבחר האם לבדוק את המוצר בבית הלקוח, או במעבדת סווינג.
- התקנה על ידי חשמלאי מוסמך נדרשת על פי חוק – במקרה שתוגש בקשה לביקור אצל הלקוח (במסגרת האחריות), עלינו לוודא שהחשמלאים שלנו מוגנים מפני התחשמלות בשוגג. לכן לפני שליחת איש המקצוע, ייבדק ויאומת המידע שמסרתם באשר לחשמלאי המוסמך שהתקין את מאוורר התקרה.
- תיקון במסגרת האחריות אינו מכסה נזק כתוצאה מנפילות מתח, ברקים, תנודות במתח רשת החשמל או חיבור לאספקת מתח חלופית (כדוגמת מערכות סולאריות).
- נזק שנגרם כתוצאה מטיפול אגרסיבי במהלך ההתקנה אינו מכוסה במסגרת האחריות.
- אם נמצא פגם במאוורר בעת פתיחת האריזה – אין להתקינו, אלא להודיע מיידית לחברה ולהחזירו למקום שממנו נרכש.
- הלקוח או משתמשי הקצה יישאו בכל העלויות הכרוכות בהורדה ובהתקנה מחדש של מאוורר התקרה, וכן בעלויות השילוח של הבאת והחזרת המוצרים. כל עלויות המשלוח ישולמו מראש על ידי הלקוח.
- עלויות אחרות כגון: עלויות החלפת רכיבים בזמן ההתקנה, תיקונים שנגרמו מכשלים של התקנה, מנזק אחר ו/או מנזק תוצאתי – אינם מכוסים במסגרת אחריות זו.
- במידה שנדרש תיקון אצל הלקוח – עלות האספקה, ההתקנה וההפעלה של ציוד מיוחד כלשהו (לדוגמה: פיגומים, מלגזות), שמטרתו לאפשר גישה למאוורר התקרה – תחול על הלקוח/בעל המקום.
- בכל מקרה אין החברה אחראית ולא תישא בהוצאות של פירוק, הרכבה, שינוע או כל עלות אחרת לצורך הבאת המאוורר לשירות והחזרתו ללקוח.

## הגשת בקשה לתיקון מוצר במסגרת האחריות

- בקשה לתיקון במסגרת האחריות צריכה להתבצע באופן מיידי על ידי פתיחת קריאת שירות דרך אתר האינטרנט ובמקרה הצורך, על ידי הצגת חשבונית קנייה מקורית והחזרת המוצר הפגום. זאת בכדי שצגי סווינג יבדקו את תוקף אחריות המוצר והיקף הבקשה.

- כדי להגיש בקשה במסגרת האחריות יש ליצור קשר באחת מהדרכים הבאות:

באמצעות הדואר: ת.ד. 172, ברקת, 73185 | באמצעות דוא"ל: [service@swingfans.co.il](mailto:service@swingfans.co.il) | בטל: \*5185.

על הבקשה לכלול את כל המידע הרלוונטי.

**כדי שהמידע יישמר במאגרי המידע של 'סווינג' מומלץ למלא את טופס האחריות המצורף ולהעבירו אלינו מיד לאחר רכישת המאוורר. כמו כן, כדי להקל על תהליך הזיהוי והשירות במקרה של תקלה, מומלץ לצרף לטופס זה את חשבונית הקנייה המקורית.**

## טופס אחריות

### טופס אחריות יתקבל בצירוף:

1. טופס זה ממולא עם כל הפרטים.
2. חשבונית קנייה.
3. אישור התקנה ע"י חשמלאי מוסמך.  
המתקין יכול לעזור במילוי הטופס.

### פרטי לקוח

שם הלקוח:

כתובת:

טלפון:

נייד:

מייל:

### פרטי רכישה

שם החנות שבה בוצעה הרכישה:

תאריך הרכישה:

מק"ט המוצר כפי שמופיע על גבי האריזה:

### פרטי המתקין

שם החברה והכתובת של המתקין:

תאריך ההתקנה:

שם החשמלאי:

טלפון:

מס' רישיון חשמלאי:

ליצירת קשר למימוש האחריות:  
אימייל: [service@swingfans.co.il](mailto:service@swingfans.co.il)

טלפון: \*5185

פקס: 03-5581420

מומלץ לשלוח העתק של טופס זה בצירוף חשבונית קנייה מקורית מיד לאחר ההתקנה בכדי שהמידע יתקבל במאגרי החברה ונוכל להקל עליכם בעתיד.

את הטופס יש לשלוח במייל לכתובת: [warranty@swingfans.co.il](mailto:warranty@swingfans.co.il)  
או בדואר לכתובת: ת.ד. 172 ברקת, מיקוד: 73185

# SWING

FANS



---

**\*5185**

---

**[www.swingfans.co.il](http://www.swingfans.co.il)**

[info@tlite.co.il](mailto:info@tlite.co.il)  
[www.tlite.co.il](http://www.tlite.co.il)

טל. \*9789  
פקס. 03-5581420

יבואן: טכנולייט בע"מ  
רח' היהלום, ברקת 73185